

MADE IN GERMANY



08/2020



AN00xxx

Manufacturer / Hersteller:  
E.V.I. GmbH, Hainbuchenring 4  
82061 Neuried, Germany  
Tel.: +49 89 74 50 62-0  
www.quixx.com

### ES Instrucciones de uso:

#### Kit de reparación de virutas de piedra:

##### Zur Reparatur von Steinschlägen, tiefen Kratzern und Beschädigungen im Fahrzeuglack.

Bitte beachten Sie, dass QUIXX hochwertige Reparaturlösungen anbietet, es sich jedoch nach der Anwendung nicht um ein Neuteil handelt. Das Ergebnis der Reparatur wird stark durch Qualität der Umsetzung, sowie die Einhaltung der einzelnen Arbeitsschritte beeinflusst.

1. Zu reparierendes Fahrzeugteil waschen, trocknen und entfetten. Falls sich in der Vertiefung der Steinschläge oder Kratzer Wachs- u. Polierückstände befinden, müssen diese vor der Ausbesserung mit Silikonentferner o.Ä. entfernt werden. QUIXX Handschuhe anziehen!
2. Die Steinschläge oder Kratzer auf Rost und / oder überstehende Lackreste prüfen. Ggf. diese mit dem beiliegenden Schleifpapier NASS vorsichtig glattschleifen bzw. entrostern (Bild 1).
3. Sollte das Schleifen nötig gewesen sein, sollte nun vor Beginn der Lackarbeiten die geschliffene Fläche mit der mitgelieferten QUIXX Polierpaste Step 2 Finish und den beiliegenden QUIXX Poliertüchern wieder auf Hochglanz poliert werden (Bild 2).
4. Bitte nach dem Polieren die Politur vollständig aus allen Beschädigungen entfernen und nochmals großflächig entfetten.
5. Nun geben Sie mit Hilfe des QUIXX Lackpinsels, jeweils 1 bis 2 Tropfen Lack in die beschädigten Stellen, dadurch kann sich der Lack optimal in der Beschädigung verteilen (Bild 3).
6. Lassen Sie den Lack nun 5 - 10 Minuten antrocknen. (circa 25°C Umgebungstemperatur)
7. Anschließend ziehen Sie die beiliegende QUIXX Gummirakel im flachen Winkel und leicht auf der Oberfläche angedrückt über die beschädigten Stellen, sodass die Rakel den überschüssigen Lack abträgt und es eine glatte Oberfläche ergibt (Bild 4).
8. Mindestens 30 Minuten warten.
9. Öffnen Sie nun ein mitgeliefertes Sachtel und wickeln den QUIXX Netzlappen straff um die Rakel.
10. Mit der umwickelten Rakel wieder im flachen Winkel und mäßigem Druck über die beschädigten Stellen fahren. Der lösemittelhaltige Netzlappen entfernt so den überschüssigen Lackfilm (Bild 5).
11. Anschließend die Stelle vorsichtig feucht nachwischen.
12. Bei Bedarf kann die Stelle nach einer Mindesttrockenzeit von 24 Stunden mit der beiliegenden Politur nochmals großflächig nachpoliert werden. (kein Muss).

Durch Verdunstung der Lösemittel im Lack bleibt nach der Ausbesserung eine kleine Vertiefung sichtbar. Durch mehrmalige Anwendung werden diese minimiert jedoch nicht unsichtbar.

**Tipp:** Das Produkt nicht bei direkter Sonneneinstrahlung anwenden. Das Fahrzeugteil darf nicht heiß sein.

Sollte die Farbe sich beim Abreiben mit dem lösemittelhaltigen Netzlappen aus der Vertiefung entfernen, kann das folgende Ursachen haben:

- Die Vertiefung der Steinschläge ist zu gering. In diesem Fall bitte nur mit dem Lackstift ausbessern.
- In der Vertiefung der Steinschläge befinden sich Wachs, Schmutz oder Polierückstände.
- Der Lack war nicht lange genug angetrocknet.

**Abhilfe:** Gründliches reinigen mit Silikonentferner und den Vorgang wiederholen.

**Achtung:** Die Ausbesserung darf nur an Original lackierten, bzw. benzinfesten Lackoberflächen mit ausgehärteten 2K-Lacken durchgeführt werden. Bei 1K-Lacken kann das Lösemittel im Netzlappen die Oberfläche angreifen.

- \* (EN) Not included in the Universal Set!
- (DE) Nicht im Universellen Set enthalten!
- (FR) Non inclus dans l'ensemble universel!
- (IT) Non incluso nel set universale!
- (ES) No está incluido en el Conjunto Universal!
- (NL) Niet inbegrepen in de universele set!

### QUIXX Paint:



PELIGRO

**Contiene:** BUTYL ACETATE; C10-12 ALKANE/CYCLOALKANE; C9-10 AROMATIC HYDROCARBONS. 2004/42/IIIB(e), VOC: <839 g/l (max. 840 g/l).

Líquido y vapores muy inflamables. Puede provocar somnolencia o vértigo. La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado. EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. Eliminar el contenido, el recipiente en una instalación de recogida de residuos peligrosos o especiales.

UFI-Nr.: N600-6056-9003-58RE

\* No está incluido en el Conjunto Universal!

### NL Gebruiksaanwijzing:

#### Steenslagreparatieset:

##### Voor de reparatie van steenslag, diepe krasse en beschadigingen in autolac.

Houd er rekening mee dat QUIXX hoogwaardige reparatieoplossingen aanbiedt, maar dat het resultaat na toepassing niet als nieuw is. Het resultaat van de reparatie is in hoge mate afhankelijk van de manier van uitvoeren en het naleven van de afzonderlijke instructies.

1. Het te repareren gedeelte van het voertuig wassen, drogen en ontvetten. Als er in de steenslag of kras wax- en polijstresten zitten, moeten deze voor de behandeling met siliconen ontvetter o.i.d. verwijderd worden. Trek QUIXX handschoenen aan!
2. Controleer de steenslag of krassen op roest en/of achtergebleven lakresten. Schuur of ontroest deze plekken indien nodig voorzichtig NAT met het inbegrepen schuurpapier (afbeelding 1).
3. Als schuren van tevoren nodig was, moet voor het begin van de lakwerkzaamheden het geschuurde oppervlak met het inbegrepen QUIXX polijstmiddel Step 2 Finish en de QUIXX polijstdoeken hoogglans gepolijst worden (afbeelding 2).
4. Verwijder na het polijsten het polijstmiddel volledig uit de beschadigingen en ontvet het oppervlak nogmaals grondig en ruimschoots.
5. Druppel nu met behulp van het QUIXX lakpenseel 1 tot 2 druppels lak op de beschadigde plekken zodat de lak optimaal in de beschadiging kan lopen (afbeelding 3).
6. Laat de lak 5 tot 10 minuten aandrogen. (Bij ca. 25°C omgevingstemperatuur.)
7. Trek vervolgens de inbegrepen QUIXX rubber trekker vlak ten opzichte van de beschadiging en met lichte druk over de beschadigde plekken zodat de trekker de overtollige lak wegyeegt en er een glad oppervlak ontstaat (afbeelding 4).
8. Wacht mintens 30 minuten.
9. Open nu het inbegrepen zakje en wikkel het QUIXX netlapje strak om de trekker.
10. Trek de omwikkelde trekker nogmaals in een rechte hoek en met matige druk

### QUIXX Solvent Cloth:



CLOTH ATENCIÓN

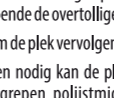
**Contiene:** BUTYL ACETATE

Líquidos y vapores inflamables. Puede provocar somnolencia o vértigo. La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Evitar respirar los vapores. Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado. Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA, médico si la persona se encuentra mal.

No ingerir. En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica, teléfono +34 91562 04 20.

UFI-Nr.: J300-POFT-P00Q-GJYA

### QUIXX Paint:



GEVAAR

**Bevat:** BUTYL ACETATE; C10-12 ALKANE/CYCLOALKANE; C9-10 AROMATIC HYDROCARBONS. 2004/42/IIIB(e), VOC: <839 g/l (max. 840 g/l).

Nulla consequat massa quis enim. Donec pede justo, fringilla vel, aliquet nec, vulputate eget, arcu. In enim justo, rhoncus ut, imperdiet a, venenatis vitae, justo. Nullam dictum felis eu pede mollis pretium. Integer tincidunt. Cras dapibus. sequat massa quis enim. Donec pede justo, fringilla cu. In enim justo, rhoncus ut, imperdiet a, venenatis vitae, justo. Nullam dictum felis eu pede mollis pretium. Integer tincidunt. Cras dapibus. sequat massa quis enim. Donec pede justo, fringilla vel, aliquet nec, vulputate eget, arcu. In enim justo, rhoncus ut, imperdiet a, venenatis vitae, justo. Nullam dictum felis eu pede mollis pretium. Integer tincidunt. Cras dapibus. UFI-Nr.: N600-6056-9003-58RE

\* Niet inbegrepen in de universele set!

### QUIXX Solvent Cloth:



WAARSCHUWING

**Bevat:** BUTYL ACETATE

Ontvlambare vloeistof en damp. Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken. Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Inademing van damp vermijden. Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken. Bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM, arts raadplegen. UFI-Nr.: J300-POFT-P00Q-GJYA

\* Niet inbegrepen in de universele set!



## Stone Chip REPAIR KIT All-Inclusive-Kit

- (EN) QUIXX Stone Chip Suitable for most stone chips on flat vehicle body surfaces
- (DE) QUIXX Steinschlag Reparatur-Set Für die meisten Steinschläge in flächigen Karosseriebereichen geeignet
- (FR) QUIXX Kit de réparation d'éboulis Convient à la plupart des impacts dans les zones pleines de la carrosserie
- (IT) QUIXX Kit di riparazione trucioli Adatto per la maggior parte dei colpi di pietrisco sull'esterno della carrozzeria
- (ES) QUIXX Kit de reparación de virutas de piedra Idóneo para la mayoría de los golpes de piedra en la superficie de la carrocería
- (NL) QUIXX Steenslagreparatieset Geschikt voor de meeste steenslag op vlakke carrosseriedelen



# Manual

